



ERSATZERKLÄRUNG DES NOTORIETÄTSAKTES
(Art. 47 DPR vom 28.12.2000, Nr. 445) FAMILIENGEMEINSCHAFT MIT MEHREREN
WOHNUNGEN UND VERSCHIEDENEN WOHNSTITZEN
DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETÀ
(Art. 47 D.P.R. del 28.12.2000, n. 445)
NUCLEO FAMILIARE CON PIÙ ABITAZIONI E DIFFERENTI
RESIDENZE ANAGRAFICHE

**Die Unterfertigten
I sottoscritti**

Ehefrau/Moglie

Vorname – Nome <input type="text"/>	Nachname - Cognome <input type="text"/>	Geburtsdatum – data di nascita <input type="text"/>
Geburtsgemeinde – luogo di nascita <input type="text"/>	Steuernummer – codice fiscale <input type="text"/>	Straße - via <input type="text"/>
Hausnr.- n. civico <input type="text"/>	PLZ - CAP <input type="text"/>	Gemeinde - Comune <input type="text"/>
E-Mail <input type="text"/>		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata <input type="text"/>

Ehemann/Marito

Vorname – Nome <input type="text"/>	Nachname - Cognome <input type="text"/>	Geburtsdatum – data di nascita <input type="text"/>
Geburtsgemeinde – luogo di nascita <input type="text"/>	Steuernummer – codice fiscale <input type="text"/>	Straße - via <input type="text"/>
Hausnr.- n. civico <input type="text"/>	PLZ - CAP <input type="text"/>	Gemeinde - Comune <input type="text"/>
E-Mail <input type="text"/>		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata <input type="text"/>

im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen, von Urkundenfälschung und von Gebrauch und Vorweisung falscher Urkunden, die Daten beinhalten, die nicht mehr der Wahrheit entsprechen, im Sinne der Art. 75 und Art. 76 DPR Nr. 445/2000, welche die Verwirkung der daraus entstandenen Rechte und die Anzeigepflicht bei der zuständigen Behörde vorsehen,

consapevole delle responsabilità penali nel caso di dichiarazioni mendaci, di falsità negli atti, di uso o di esibizione di atti falsi, contenenti dati non più rispondenti a verità ai sensi degli art. 75 e 76 D.P.R. n. 445/2000 che prevedono la decadenza dai benefici e l'obbligo di denuncia all'autorità competente,

ERKLÄREN UNTER EIGENER VERANTWORTUNG,

DICHIARANO SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ

für die Anerkennung der Begünstigungen für die „Hauptwohnung“ (*) i.S. des Art. 4, Abs. 1, Buchstabe a) des geltenden Landesgesetzes vom 23.04.2014, Nr. 3 und gemäß der geltenden Gemeindeverordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer Folgendes:

al fine del riconoscimento dell'agevolazione per "abitazione principale" (*) ai sensi dell'art. 4 comma 1, lettera a) della L.P. del 23 aprile 2014, n. 3 istitutiva dell'Imposta Municipale Immobiliare (IMI), e ai sensi del vigente regolamento comunale sull'imposta municipale immobiliare quanto segue:

- die Unterfertigten sind verheiratet und bilden deswegen eine Familiengemeinschaft, obwohl sie den meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Wohnungen haben;
- die Unterfertigten sind weder gerichtlich getrennt noch geschieden, noch wurde eine richterliche Verfügung der Annulierung, der Auflösung oder des Erlöschen der zivilrechtlichen Wirkung ihrer Ehe erlassen;
- die Eheleute besitzen nachfolgende Wohnung/en in der Gemeinde

- i sottoscritti sono coniugati e formano pertanto un unico nucleo familiare nonostante abbiano la propria residenza anagrafica in abitazioni diverse;
- i sottoscritti non sono legalmente separati o divorziati, né è stata pronunciata una sentenza di annullamento, di scioglimento o di cessazione degli effetti civili del loro matrimonio;
- i sottoscritti possiedono la/le seguente/i abitazione/i nel Comune di

K.G. C.C	<input type="text"/>	B.P. P.E.D.	<input type="text"/>	B.E. SUB	<input type="text"/>	Blatt Foglio	<input type="text"/>	Kat. Cat.	<input type="text"/>	Klasse Classe	<input type="text"/>
Adresse Indirizzo		<input type="text"/>									

Mit Zubehör:							e la/le relativa/e pertinenza/e:				
K.G. C.C	<input type="text"/>	B.P. P.E.D.	<input type="text"/>	B.E. SUB	<input type="text"/>	Blatt Foglio	<input type="text"/>	Kat. Cat.	<input type="text"/>	Klasse Classe	<input type="text"/>
Adresse Indirizzo		<input type="text"/>									

K.G. C.C	<input type="text"/>	B.P. P.E.D.	<input type="text"/>	B.E. SUB	<input type="text"/>	Blatt Foglio	<input type="text"/>	Kat. Cat.	<input type="text"/>	Klasse Classe	<input type="text"/>
Adresse Indirizzo		<input type="text"/>									

K.G. C.C	<input type="text"/>	B.P. P.E.D.	<input type="text"/>	B.E. SUB	<input type="text"/>	Blatt Foglio	<input type="text"/>	Kat. Cat.	<input type="text"/>	Klasse Classe	<input type="text"/>
Adresse Indirizzo		<input type="text"/>									

und in der Gemeinde <input type="text"/>							e nel Comune di: <input type="text"/>				
--	--	--	--	--	--	--	---------------------------------------	--	--	--	--

K.G. C.C	<input type="text"/>	B.P. P.E.D.	<input type="text"/>	B.E. SUB	<input type="text"/>	Blatt Foglio	<input type="text"/>	Kat. Cat.	<input type="text"/>	Klasse Classe	<input type="text"/>
Adresse Indirizzo		<input type="text"/>									

Mit Zubehör:							e la/le relativa/e pertinenza/e:				
K.G. C.C	<input type="text"/>	B.P. P.E.D.	<input type="text"/>	B.E. SUB	<input type="text"/>	Blatt Foglio	<input type="text"/>	Kat. Cat.	<input type="text"/>	Klasse Classe	<input type="text"/>
Adresse Indirizzo		<input type="text"/>									

K.G. C.C	<input type="text"/>	B.P. P.E.D.	<input type="text"/>	B.E. SUB	<input type="text"/>	Blatt Foglio	<input type="text"/>	Kat. Cat.	<input type="text"/>	Klasse Classe	<input type="text"/>
Adresse Indirizzo		<input type="text"/>									

K.G. C.C	<input type="text"/>	B.P. P.E.D.	<input type="text"/>	B.E. SUB	<input type="text"/>	Blatt Foglio	<input type="text"/>	Kat. Cat.	<input type="text"/>	Klasse Classe	<input type="text"/>
Adresse Indirizzo		<input type="text"/>									

die Unterfertigten wählen die Wohnung in der Gemeinde: <input type="text"/>							I sottoscritti scelgono l'abitazione sita nel Comune di: <input type="text"/>				
sammt Zubehör für die Begünstigung gemäß obgenanntem Art. 4, Abs. 1, Buchstabe a) des geltenden Landesgesetzes vom 23.04.2014, Nr. 3.							per l'applicazione dell'agevolazione prevista dall'art. 4 comma 1, lettera a) della L.P. n. 3 del 23/04/2014.				
* die „ Hauptwohnung “ ist die Immobilie, in welcher der Besitzer oder die Besitzerin und seine Familiengemeinschaft den gewöhnlichen Aufenthalt undmeldeamtlichen Wohnsitz haben; bei verschiedenenmeldeamtlichen Wohnsitzen und gewöhnlichen Aufenthalten in verschiedenen Immobilien im Staatsgebiet wird die Steuererleichterung für die Hauptwohnung sammt Zubehör nur auf eine Immobilie angewandt.							*per “ abitazione principale ” si intende l’immobile nel quale il soggetto possessore e il suo nucleo familiare dimorano abitualmente e risiedono anagraficamente. Nel caso in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio nazionale, l’agevolazione si applica per un solo immobile.				

<p>Ich erkläre, dass ich über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden bin, in diese Einsicht genommen habe und mit dieser einverstanden bin. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter http://www.brixen.it/de/datenschutz.html veröffentlicht.</p>	<p>Dichiaro di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Bressanone al seguente link: http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html.</p>
--	---

Weiters in Kenntnis zu sein,

- dass eine Abschrift dieser Erklärung an alle ob genannten Gemeinden übermittelt werden muss;
- dass die Begünstigungen für die Hauptwohnung bis zum Erhalt dieser Erklärung nicht gewährt werden können bzw. ausgesetzt werden müssen.

I sottoscritti dichiarano inoltre di essere a conoscenza:

- di dover presentare o trasmettere a tutti i summenzionati Comuni la presente dichiarazione;
- che le agevolazioni previste per l'abitazione principale non potranno essere applicate fino al ricevimento della presente dichiarazione.

DIE ERKLÄRENDEN/I DICHIARANTI

Ort, Datum – Luogo, data

(Ehefrau/moglie)

(Ehemann/marito)

<p>A) Falls die Ersatzerklärung persönlich von den Erklärenden vorgelegt wird, muss diese vor dem Gemeindeangestellten, der sie entgegennimmt, von beiden unterschrieben werden.</p>	<p>A) Nel caso la presente dichiarazione venga presentata direttamente dai dichiaranti dovrà essere sottoscritta da entrambi alla presenza del dipendente addetto a riceverla. Nel caso la presente dichiarazione venga presentata direttamente dai dichiaranti dovrà essere sottoscritta da entrambi alla presenza del dipendente addetto a riceverla.</p>
<p>B) Bei Übermittlung mittels Postdienst, Fax oder anderem, muss der unterschriebenen Ersatzerklärung die Fotokopie eines gültigen Ausweises der Erklärenden beigelegt werden.</p>	<p>B) Nel caso venga inviata per posta, fax o altro, allegare alla dichiarazione sostitutiva sottoscritta copia del documento di identità in corso di validità di entrambi i dichiaranti.</p>
<p>Die vorliegende Ersatzerklärung muss, bei sonstigem Verfall, gemäß der geltenden Gemeindeverordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, vorgelegt werden, und ist auch für die darauffolgenden Jahre wirksam, sofern sich nichts geändert hat. Bei Änderungen muss eine neue Erklärung innerhalb des obgenannten Termins eingereicht werden.</p>	<p>La presente dichiarazione sostitutiva deve essere presentata a pena di decadenza, ai sensi del vigente regolamento comunale sull'imposta municipale immobiliare, entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta e ha effetto anche per gli anni successivi sempre che non si verifichino modifiche. In quest'ultimo caso è necessario presentare, entro il termine summenzionato, una nuova dichiarazione.</p>